



УДК 372.881.111.22

ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АУТЕНТИЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ» ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ В СПО

Никитина Ангелина Тимуровна

преподаватель

ГАПОУ КО «Калужский технический колледж», г. Калуга

Аннотация. В данной статье выделяются и описываются особенности использования аутентичных материалов при обучении техническому английскому в учреждениях среднего профессионального образования, даются обобщённые рекомендации по использованию аутентичных материалов на занятиях.

Ключевые слова: СПО, методика обучения иностранному языку, английский язык, аутентичные материалы, иностранный язык в профессиональной деятельности.

В условиях ФГОС последнего поколения в современных учреждениях среднего профессионального образования технического профиля дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» направлена главным образом на формирование и развитие коммуникативной компетенции студента, то есть, способности использовать знание иностранного языка для решения профессиональных задач. В рамках обучения иностранному языку в профессиональной деятельности студентов, обучающихся по техническим специальностям должны быть решены следующие задачи:

- совершенствование навыков общения на профессиональные темы на английском языке;
- совершенствование навыков устной и письменной речи, а также грамматического оформления высказываний для поддержания диалога в рамках делового и профессионального общения;
- совершенствование навыков чтения и перевода технической литературы и текстов профессиональной направленности;
- формирование и развитие навыков аннотирования и реферирования текстовой информации;
- формирование и развитие навыков представления текстовой информации в виде таблиц и схем;
- совершенствование навыков самостоятельной работы со специальной литературой на английском языке (словари, справочники, глоссарии, техническая литература и профессиональные тексты). [1]



В методике преподавания английского языка одним из наиболее действенных приёмов решения вышеописанных задач считается использование аутентичных материалов. При этом, важно отметить, что использование аутентичных материалов профессиональной направленности требует от студентов высокого уровня фоновых знаний, сформировавшихся в результате изучения дисциплин профессионального цикла. Особенно актуальным использование аутентичных материалов делает необходимость обеспечения качественного роста навыков профессионального общения студентов на английском языке и формированию у обучающихся опыта решения профессиональных (производственных) задач с помощью иноязычной коммуникативной компетенции. При этом сделать опыт использования навыков, сформированных и развитых в рамках дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» для решения профессиональных задач максимально приближенным к реальным ситуациям профессионального общения может именно использование на занятиях аутентичных материалов.

Аутентичные (от англ. authentic – достоверный, настоящий) материалы – тексты, схемы, графики, диаграммы, таблицы, аудиозаписи и видеофрагменты, созданные в стране изучаемого языка для последующего использования носителями языка, которые могут применяться на занятиях по иностранному языку. В качестве аутентичного материала могут быть использованы: вывески, объявления, инструкции, счета, рекламные листовки, географические карты, туристические проспекты, радиоспектакли, телепередачи, видеоблоги, которые помогают создать ощущение включения в реальную языковую среду. К преимуществам подобных материалов можно отнести:

- отражение реальных ситуаций языкового общения;
- разнообразие видов и форм представления информации;
- стимулирование познавательного интереса учащихся;
- подготовка обучающихся к восприятию языка в реальной языковой среде;
- возможность воссоздать условия аутентичной языковой среды;
- возможность познакомиться с культурными реалиями стран изучаемого языка.

Лингвистическая ценность аутентичных текстов обусловлена лексическим и грамматическим разнообразием языкового материала, возможностью наряду с литературной формальной речью наблюдать и изучать разговорную неформальную речь. *Социокультурный аспект* использования аутентичных материалов реализуется в формировании продуктивного вокабуляра, понимании лексической и стилистической сочетаемости слов, области употребления безэквивалентной лексики и лексики, связанной с культурными реалиями стран изучаемого языка. *Коммуникативный потенциал* использования аутентичного материала



заключается в стимулировании познавательного интереса и мыслительной деятельности учащихся, что побуждает студентов задавать вопросы и участвовать в обсуждениях.

При выборе аутентичных материалов для использования на занятиях важно, чтобы материалы соответствовали следующим требованиям:

- новизна информации и познавательный потенциал;
- соответствие возрастным особенностям учащихся и их уровню владения иностранным языком;
- разнообразие форм представления информации;
- уместность и соответствие учебной ситуации;
- естественность речи и отсутствие вмешательства в текст с целью его адаптации;
- способность материала вызывать эмоциональный отклик и стимулировать познавательный интерес;

На учебных занятиях по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» для студентов, обучающихся по техническим специальностям аутентичные материалы могут использоваться во всём разнообразии видов и форм, однако, тематически они должны носить техническую направленность, потому наиболее удачным выбором станут графики, схемы, чертежи, технологические карты, инструкции по эксплуатации, инструктажи по технике безопасности, а также видеофрагменты, показывающие реальные технические процессы.

При работе с аутентичными текстами важно создать условия для понимания содержания текста. Для этого необходимо, уже на первом курсе в рамках предмета «Иностранный язык» всячески способствовать развитию у студентов языковой догадки и компенсаторных умений. Также желательно, чтобы в подобранном языковом материале встречались слова-интернационализмы, а незнакомая лексика составляла не более 25-30% процентов текста.

До начала работы с текстом необходимо применять предтекстовые упражнения, задача которых – способствовать лучшему пониманию аутентичного текста. В качестве предтекстовых упражнений могут быть использованы следующие задания:

- 1) Попробуйте догадаться, что обозначают следующие интернациональные слова: plus, minus, computer, technology, information, signal, electronics, electrical, material, battery;
- 2) посмотрите на заголовок и попробуйте догадаться о чём будет текст;
- 3) сейчас мы с вами читаем текст под названием «Роботизированное производство», а что вы знаете о роботах и их использовании на производстве?
- 4) прежде, чем приступить к прочтению текста, найдите в словаре значение следующих слов: flow-chart, pie-chart, assembly-chart, routing, process-flow diagram; Чем различаются данные понятия?



- 5) прочтите ключевые слова и предположите, о чём будет текст, с которым мы сегодня поработаем;
- 6) посмотрите на схемы и графики, сопровождающие текст и попробуйте догадаться о чём этот текст.

На этапе работы с собственно текстом, самое важное – получение информации и правильная её трактовка. На данном этапе могут быть использованы следующие упражнения:

- 1) выделите в каждом абзаце основную информацию;
- 2) выпишите из текста слова, обозначающие названия инструментов и производственных процессов;
- 3) составьте план текста;
- 4) представьте полученную из текста информацию в виде схемы\таблицы\графика.

Когда текст прочитан и переведён можно переходить к послетекстовому этапу работы, на котором проверяется уровень понимания текста студентами, закрепляется пройденное. На этом этапе целесообразно использовать следующие виды упражнений:

- 1) ответьте на вопросы к тексту;
- 2) составьте к тексту пять вопросов и задайте их соседу по парте;
- 3) кратко перескажите содержание текста;
- 4) сравните описанное в тексте со своим опытом работы на производстве;
- 5) представьте полученную из текста информацию в виде таблицы\схемы\графика;
- 6) выразите своё отношение к прочитанному;
- 7) что нового вы узнали из этого текста, а что уже было вам известно?

Таким образом, подводя итоги, можно сделать вывод о том, что аутентичные материалы – важное средство формирования иноязычной коммуникативной компетенции у студентов СПО, обучающихся по техническим специальностям. Несмотря на огромное разнообразие, не все аутентичные материалы могут быть использованы на занятиях, поскольку важно соответствие материала определённым критериям. Кроме того, использование аутентичного текста предполагает три этапа: предтекстовый, непосредственно текстовый и послетекстовый, на каждом из которых может быть использован широкий спектр устных и письменных упражнений.

Список литературы:

1. Федеральный государственный образовательный стандарт среднего профессионального образования четвёртого поколения.
2. Дубина Е.А. Роль аутентичных текстов в изучении иностранного языка // Вестник науки. 2023. №6 (63).



3. Милкина А.Ю. Роль аутентичных текстов в обучении иностранному языку // Мировая наука. 2022. №5 (62).
4. Шишмолина Елена Петровна использование аутентичных материалов в обучении иностранному языку студентов лингвистического профиля // Проблемы современного педагогического образования. 2022. №77-4.